

こども きょういく

2. 子供の教育

2. Childhood Education

ほいくえん じょ

(1) 保育園 (所)

ほいくえん じょ りょうしん べんがく しごと ひるまこども せわ ばあい
保育園 (所) は、両親が勉強や仕事のため、昼間子供の世話ができない場合に
にゅうようじ あず ところ にゅうえんてつづき ほいくりょう しょうさい ぎふ しふくしじむしょほいく
乳幼児を預ける所です。入園手続、保育料など詳細は、岐阜市福祉事務所保育
じぎょうしつ と あ
事業室に問い合わせてください。(TEL:058-265-4141 Ext. 2211)

(1) Nursery School

Nursery school provides child care to support parents, who are working or studying during the day. Please ask the Nursery School Division, Gifu City Hall for details including entry procedures, child-care fees, etc.
(TEL: 058-265-4141, Ext. 2211)

ようちえん

(2) 幼稚園

ようちえん さい しょうがっこうにゅうがくねんれい ようじ たいしょう もうしこ
幼稚園は、3歳から小学校入学年齢までの幼児が対象となっています。申込み
ほうほう にゅうえんりょう いちりつ しりつ こと かくようちえん と あ
方法や入園料は、市立・私立によって異なります。各幼稚園に問い合わせてください。

(2) Kindergarten

Children aged three to six (before entering elementary school) can go to kindergartens. Application procedures and child-care fees may vary depending on whether it is a public or a private kindergarten. Please ask each kindergarten facilities for more information.

しょう ちゅうがっこう

(3) 小・中学校

にほん こども しょう ちゅうがっこう しゅうがく ぎむ がいこくせき かた
日本では、子供を小・中学校に就学させる義務がありますが、外国籍の方は
しゅうがく ぎむ きぼう にゅうがく しんせいてつづ
就学させる義務はありません。しかし、希望をすれば入学できます。申請手続
しょうさい ぎふ しきょういくいいんかいがっこうしどうしつ と あ
きや詳細は、岐阜市教育委員会学校指導室に問い合わせてください。
(TEL:058-265-4141 Ext. 6364)

(3) Elementary School and Junior High School

Elementary and junior high school education is compulsory in Japan, but not for foreign nationals. However, they can also enter the schools and learn with Japanese children if their parents or guardians want them to and if it's approved by schools. Please ask the School Guidance Division, Gifu City Board of Education for details. (TEL: 058-265-4141, Ext. 6364)